

FROM :TURKISH COMM OFFI RIYADH

FAX NO. :00966 12885883

Mar. 25 2013 01:36PM P2

**T.C. RİYAD
BÜYÜKELÇİLİĞİ****GELEN NOTA ÇEVİRİSİ**

Geldiği yer : **Suudi Arabistan Krallığı Dışişleri Bakanlığı**
Sayısı: **121472/21/2/11** Tarihi: **24.04.1434H.06.03.2013M**

SAK Dışişleri Bakanlığı (İkili Ekonomik İlişkiler Dairesi) T.C. Riyad Büyükelçiliğine en iyi dileklerini sunar.

Bakanlık, saygıdeğer Büyükelçiliğe, S.A. Tarım Bakanlığının 29.03.1434H (10.02.2013) tarih ve 127665 sayılı kararıyla Türkiye Cumhuriyeti'nden koyun-keçi ve inek ithaline konan yasağın (aşağıdaki şartlar dahilinde) kaldırıldığını bildirmekten memnuniyet duyar.

- 1- Koyun-keçi ve inek irsaliyelerinin, Suudi Arabistan'a has şartlar ile Dünya Hayvan Sağlığı Örgütü (OIE) şartlarına uygun ve Türk resmi kurumları tarafınca hazırlanmış Veteriner Sağlık Sertifikası taşıması,
- 2- Suudi Arabistan'a sevk edilecek hayvanların T.C. Tarım ve Hayvancılık Bakanlığına bağlı ve tanınmış olan karantina merkezlerinden birinde (Mersin veya İskenderun limanı karantina merkezi) en az 21 gün süreyle bekletilmesi ve karantina süresinin (giriş-çıkış tarihleri) veteriner sağlık sertifikasında belirtilmesi,
- 3- Türkiye'de yürürlükteki aşı programı gereği Koyun-keçi ve ineklere şap hastalığı (FMD) aşısı uygulanması ve sevkiyat esnasında son aşı tarihinin üzerinden üç ay sürenin geçmemiş olması,
- 4- Tüm sevkiyatların, yukarıda anılan karantinanın ikinci haftasında (sevkiyattan önce) şap hastalığına karşı (3ABC gruplama metoduna göre) muayene edilmesi,
- 5- Tüm hayvanların sevkiyattan önce laboratuvar ve tarama muayenelerinin yapılarak bulaşıcı ve diğer salgın hastalıklardan özellikle de şap, malta humması (Brucella) ve koyun-keçi vebası (PPR) hastalıklarından arınmış olması gerekmektedir.

23-3-2013

FROM : TURKISH COMM OFFI RIYADH

FAX NO. : 00966 12885983

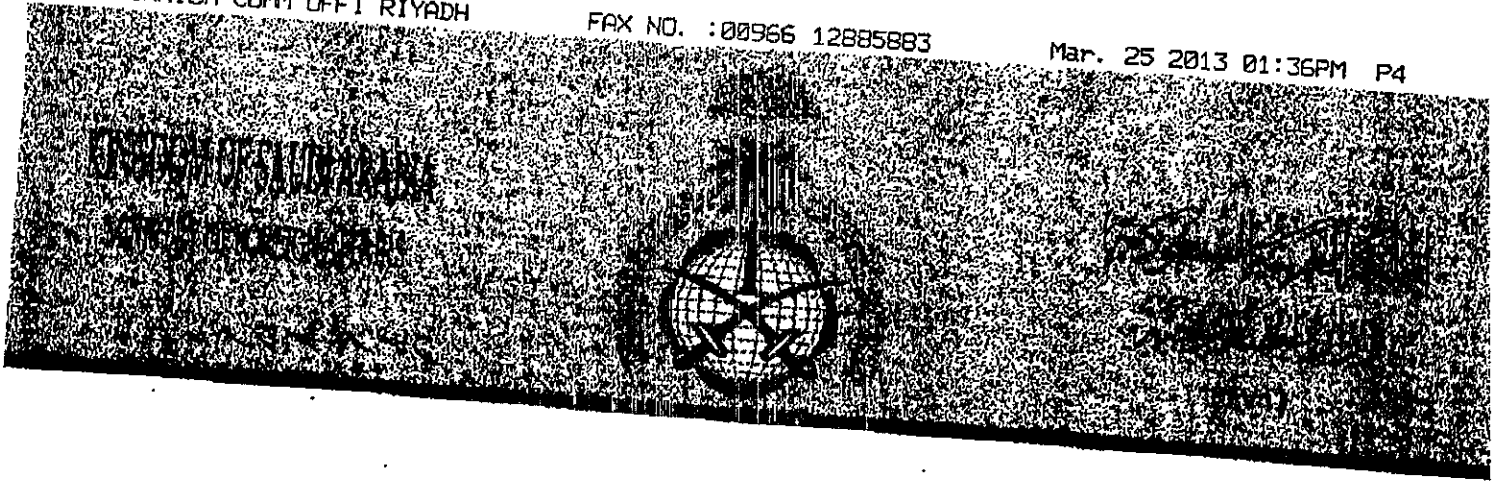
Mar. 25 2013 01:36PM P3

- 6- Her sevkiyattan sonra karantina hangarları ile müştemalatının yüksek etkili dezenfektanlarla temizlenmesi,
- 7- Sevkiyatların yapılacağı kamyonların, yüklemeden önce, virüs ve diğer hastalıklara karşı yüksek etkili dezenfektanlarla temizlenmesi.

Bakanlık bilvesile

Çeviriyi yapan;





تهدي وزارة خارجية المملكة العربية السعودية (إدارة العلاقات الاقتصادية الثنائية) أطيب تحياتها لسفارة الجمهورية التركية بالرياض.

يسرها اشعار السفارة الموقرة بصدر وزير وزارة الزراعة رقم ١٢٧٦٦٥ وتاريخ ١٤٣٤/٣/٢٩ هـ، القاضي برفع الحظر المفروض على استيراد الأغنام (ضأن، ماعز) والابقار من الجمهورية التركية وذلك وفقاً للشروط التالية: ١- يجب أن تكون جميع إرساليات الأغنام (ضأن، ماعز) والابقار مصحوبة بشهادة صحية بيطرية من الجهات الحكومية المختصة بعد تعديلها من الجانب التركي وبما يتناسب مع شروط المنظمة العالمية للصحة الحيوانية (OIE) وكذلك الشروط الخاصة بالمملكة، ٢- حجر المواشي المصدرة للمملكة لفترة لا تقل عن (٢١) يوم في أحد المحاجر المعتمدة (محجر ميناء مرسين أو محجر ميناء اسكندرون) التابعين لوزارة الغذاء والزراعة والثروة الحيوانية التركية على أن يوضح تاريخ دخول وخروج الإرسالية من المحجر بالشهادة الصحية البيطرية المعتمدة، ٣- تحصين الأغنام (ضأن، ماعز) والابقار بلقاح الحمى القلاعية حسب البرنامج المعمول به لدى الجمهورية التركية على أن يتم شحن الإرسالية في فترة لا تتجاوز الثلاثة شهور من تاريخ آخر تحصين، ٤- فحص جميع إرساليات الأبقار باختيار (3ABC) ضد مرض الحمى القلاعية قبل شحنها في ثاني أسبوع من فترة الحجر المذكورة أعلاه، ٥- يجب أن تكون جميع المواشي خالية من الأمراض المعدية والبائية الأخرى وأنه تم فحصها قبل الشحن ظاهرياً ومختبرياً وأن النتائج سلبية لأي مرض معدى وخصوصاً مرض الحمى القلاعية، الحمى المالطية (البروسيلة)، طاعون المجترات الصغيرة، ٦- تطبيق عمليات التنظيف والتطهير اللازمة لحظائر المحجر وجميع مكوناته بمطهرات ذات فاعلية عالية بعد كل دفعة، ٧- تطبيق عمليات التطهير اللازمة للشاحنات قبل التحميل بمطهرات معروفة ذات فاعلية عالية ضد الفيروسات والمسببات المرضية الأخرى.

وتنتهز الوزارة هذه الفرصة لتعرب لها عن خالص تقديرها،،،



المرفقات:

الموافق: ١٤٣٤/٣/٢٩